

๑๗ มิ.ค. ๒๕๖๘

กรณีส่งคำร้องเรียนทางคำ

- ☐ ขอสงวนสิทธิ์ในคดี
☐ ขอสงวนสิทธิ์ในคดี ☒ ขอสงวนสิทธิ์ในคดี
☐ ขอสงวนสิทธิ์ในคดี

ที่.ขร ๐๐๒๓.๒๐/ว ๑๔๕

- ☐ ขอสงวนสิทธิ์ในคดี
☐ ขอสงวนสิทธิ์ในคดี
☐ ขอสงวนสิทธิ์ในคดี

เรื่อง ขอจัดส่งคำแปลภาษาอังกฤษของอนุบัญญัติที่ออกตามในพระราชบัญญัติโรคติดต่อ พ.ศ. ๒๕๕๘

เรียน นายกเทศมนตรีตำบล และนายกองค์การบริหารส่วนตำบล ทุกแห่ง

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาบันทึกข้อความสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดเชียงราย

ที่ ขร ๐๐๒๓.๖/ว ๓๒๓ ลงวันที่ ๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๘

จำนวน ๑ ฉบับ

สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอแม่สาย ขอส่งสำเนาบันทึกข้อความสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดเชียงราย ที่ ขร ๐๐๒๓.๖/ว ๓๒๓ ลงวันที่ ๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๘ เรื่อง ขอจัดส่งคำแปลภาษาอังกฤษของอนุบัญญัติที่ออกตามในพระราชบัญญัติโรคติดต่อ พ.ศ. ๒๕๕๘ ให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นทราบ เพื่อนำไปใช้ประกอบการดำเนินงานในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป ทั้งนี้ สามารถดาวน์โหลดสิ่งที่ส่งมาด้วยได้ที่เว็บไซต์ <http://shorturl.asia/fKQyco> หรือ QR Code รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายศรีเดช คำจันทร์วงศ์)

ท้องถิ่นอำเภอแม่สาย

รายนามนายกเทศมนตรีตำบลและนายกองค์การบริหารส่วนตำบล

.....
.....
.....
.....
.....

.....

.....

.....

สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอ
โทร./โทรสาร ๐-๕๓๗๓-๒๒๗๓

พันจ่าเอก
(ภูมิรพี ทวีกลีกรรม)
ปลัดเทศบาลตำบลเวียงพางคำ

☐ ทราบ ☐ ดำเนินการ
☐ ปิดบัญชี ☐ แจ้งเวียน

.....
.....

(นายฉัตรชัย ชัยศิริ)

นายกเทศมนตรีตำบลเวียงพางคำ



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดเชียงราย ได้รับแจ้งจากกรมส่งเสริมการปกครอง

ที่ มท ๐๘๒๐๔/ว ๔๒๒

วันที่ ๑๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๔

เรื่อง ขอสั่งคำแปลภาษาอังกฤษของอนุบัญญัติที่ออกตามในพระราชบัญญัติโรคติดต่อ พ.ศ. ๒๕๕๘

เรียน ท้องถิ่นอำเภอ ทุกอำเภอ

ด้วยสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดเชียงรายได้รับแจ้งจากกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นว่า กรมควบคุมโรคแจ้งว่า พระราชบัญญัติโรคติดต่อ พ.ศ. ๒๕๕๘ ได้ประกาศในราชกิจจานุเบกษาเมื่อวันที่ ๘ กันยายน ๒๕๕๘ และมีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ ๖ มีนาคม ๒๕๕๙ เป็นต้นมา ทั้งนี้ ในปัจจุบันมีอนุบัญญัติที่ออกตามความในพระราชบัญญัติฉบับดังกล่าวได้ประกาศในราชกิจจานุเบกษาและมีผลใช้บังคับจำนวนทั้งสิ้น ๕๐ ฉบับ อย่างไรก็ตาม กรมควบคุมโรคมีความจำเป็นอย่างถึงที่ตรงให้มีการจัดทำอนุบัญญัติฉบับภาษาอังกฤษในส่วนของอนุบัญญัติที่ต้องใช้ดำเนินการ ณ ช่องทางเข้าออกระหว่างประเทศ เนื่องจากต้องใช้ดำเนินการกับเจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะและผู้เดินทางที่เป็นชาวต่างชาติ เพื่อให้เจ้าพนักงานควบคุมโรคติดต่อประจำด่านควบคุมโรคติดต่อระหว่างประเทศและเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้อง นำไปใช้ประกอบการดำเนินงาน ณ ช่องทางเข้าออกระหว่างประเทศ และใช้ดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้อง ให้เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพและเป็นไปในแนวทางเดียวกัน

สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดเชียงรายจึงขอให้ท้องถิ่นอำเภอ จัดส่งคำแปลภาษาอังกฤษของอนุบัญญัติที่ออกตามความในพระราชบัญญัติโรคติดต่อ พ.ศ. ๒๕๕๘ ที่ต้องใช้ดำเนินการ ณ ช่องทางเข้าออกระหว่างประเทศ จำนวน ๕ ฉบับ ได้แก่ ๑. กฎกระทรวงการแจ้งกำหนดวัน เวลา และสถานที่ที่พาหนะจะเข้ามาถึงผ่านด่านควบคุมโรคระหว่างประเทศ พ.ศ. ๒๕๖๗ ๒. กฎกระทรวงการยื่นเอกสารต่อเจ้าพนักงานควบคุมโรคติดต่อระหว่างประเทศ พ.ศ. ๒๕๖๗ ๓. ประกาศกระทรวงสาธารณสุข เรื่อง คำใช้จ่ายสำหรับเจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะ กรณีผู้เดินทางมากับพาหนะที่เข้ามาในราชอาณาจักรจากห้องวีหรือเมืองท่าที่เป็นเขตติดโรค พ.ศ. ๒๕๖๗ ๔. ประกาศกระทรวงสาธารณสุข เรื่อง คำใช้จ่ายสำหรับผู้เดินทาง กรณีผู้เดินทางซึ่งเป็นหรือมีเหตุอันควรสงสัยว่าเป็นโรคติดต่ออันตรายหรือโรคระบาด หรือเป็นพาหนะนำโรค พ.ศ. ๒๕๖๗ และ ๕. ประกาศกรมควบคุมโรค เรื่อง แบบการแจ้งและการยื่นเอกสารของเจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะต่อเจ้าพนักงานควบคุมโรคติดต่อประจำด่านควบคุมโรคติดต่อระหว่างประเทศ พ.ศ. ๒๕๖๗ ให้แจ้งองค์การปกครองส่วนท้องถิ่นทราบ เพื่อนำไปใช้ประกอบการดำเนินงานในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป ทั้งนี้ สามารถดาวน์โหลดสิ่งส่งมาด้วยได้ที่เว็บไซต์ <https://shorturl.asia/R2qcs> หรือ QR Codeท้ายหนังสือฉบับนี้ รายละเอียดปรากฏตามสำเนาหนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นที่ มท ๐๘๒๐๔/ว ๔๒๒ ลงวันที่ ๓๑ มกราคม ๒๕๖๔ ที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาดำเนินการ

นายแพทย์สาธารณสุขจังหวัดเชียงราย

(นายแพทย์สาธารณสุขจังหวัดเชียงราย)





ที่มท ๐๘๒๑.๕/๕๕๖

ถึง สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด ทุกจังหวัด

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นได้รับแจ้งจากกรมควบคุมโรคฯ พระราชบัญญัติโรคติดต่อ พ.ศ. ๒๕๕๘ ได้ประกาศในราชกิจจานุเบกษาเมื่อวันที่ ๘ กันยายน ๒๕๕๘ และมีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ ๑ มีนาคม ๒๕๕๙ เป็นต้นมา ทั้งนี้ ในปัจจุบันมีอนุบัญญัติที่ออกตามความในพระราชบัญญัติฉบับดังกล่าว ได้ประกาศในราชกิจจานุเบกษาและมีผลใช้บังคับจำนวนทั้งสิ้น ๕๐ ฉบับ อย่างไรก็ตาม การควบคุมโรค มีความจำเป็นอย่างยิ่งที่ต้องมีการจัดทำอนุบัญญัติฉบับภาษาอังกฤษในส่วนของอนุบัญญัติที่ต้องใช้ดำเนินการ ณ ช่องทางเข้าออกระหว่างประเทศ เนื่องจากต้องใช้ดำเนินการกับเจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะ และผู้เดินทางที่เป็นชาวต่างชาติ เพื่อให้เจ้าพนักงานควบคุมโรคติดต่อประจำด่านควบคุมโรคติดต่อระหว่างประเทศ และเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้อง นำไปใช้ประกอบการดำเนินงาน ณ ช่องทางเข้าออกระหว่างประเทศ และใช้ดำเนินการ ในส่วนที่เกี่ยวข้อง ให้เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพและเป็นไปในแนวทางเดียวกัน

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจึงขอความร่วมมือจังหวัดจัดส่งคำแนะนำภาษาอังกฤษของอนุบัญญัติ ที่ออกตามความในพระราชบัญญัติโรคติดต่อ พ.ศ. ๒๕๕๘ ที่ต้องใช้ดำเนินการ ณ ช่องทางเข้าออกระหว่างประเทศ จำนวน ๕ ฉบับ ได้แก่ ๑. กฎกระทรวงการแจ้งกำหนดวัน เวลา และสถานที่ที่พาหนะจะเข้ามาถึงด่านควบคุมโรค ระหว่างประเทศ พ.ศ. ๒๕๖๗ ๒. กฎกระทรวงการยื่นเอกสารต่อเจ้าพนักงานควบคุมโรคติดต่อระหว่างประเทศ พ.ศ. ๒๕๖๗ ๓. ประกาศกระทรวงสาธารณสุข เรื่อง ค่าใช้จ่ายสำหรับเจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะ กรณีผู้เดินทางมากับพาหนะที่เข้ามาในราชอาณาจักรจากท้องที่หรือเมืองท่าที่เป็นเขตมีโรค พ.ศ. ๒๕๖๗ ๔. ประกาศกระทรวงสาธารณสุข เรื่อง ค่าใช้จ่ายสำหรับผู้เดินทาง กรณีผู้เดินทางซึ่งเป็นหรือมีเหตุอันควรสงสัย ว่าเป็นโรคติดต่ออันตรายหรือโรคระบาด หรือเป็นพาหนะนำโรค พ.ศ. ๒๕๖๗ และ ๕. ประกาศกรมควบคุมโรค เรื่อง แบบการแจ้งและการยื่นเอกสารของเจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะต่อเจ้าพนักงานควบคุมโรคติดต่อ ประจำด่านควบคุมโรคติดต่อระหว่างประเทศ พ.ศ. ๒๕๖๗ ให้แจ้งองค์การปกครองส่วนท้องถิ่นทราบ เพื่อนำไปใช้ประกอบการดำเนินงานในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป รายละเอียดปรากฏตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้ ทั้งนี้ สามารถดาวน์โหลดสิ่งส่งมาด้วยได้ที่เว็บไซต์ <https://shorturl.asia/R2gcs> หรือ QR Code ท้ายหนังสือฉบับนี้



กองสาธารณสุขและสิ่งแวดล้อมท้องถิ่น

กลุ่มงานป้องกันโรค

โทร. ๐ ๒๒๔๑ ๕๐๐๐ ต่อ ๕๔๐๖

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban@dl.go.th

ผู้ประสานงาน นางสาวรัตนภรณ์ สองแก้ว โทร. ๐๘ ๑๘๗๕ ๓๗๓๘

นางสาวยุวภาณี ช่างเหล็ก

